Canon EF LENS

EF100-400mm f/4.5-5.6L IS USM

FRN

Mode d'emploi

Nous vous remercions d’avoir choisi un produit Canon.

L’objectif Canon EF100–400mm f/4,5–5,6L IS USM est un zoom aux hautes performances spécialement conçu pour les appareils photo de la série EOS.

- “IS” signifie stabilisateur optique (Image Stabilizer).
- “USM” signifie moteur ultrasonique (Ultrasonic motor).

Conventions utilisées dans ce mode d’emploi

Avertissement pour éviter tout mauvais fonctionnement ou détérioration de l’objectif ou de l’appareil.

Remarques supplémentaires sur l’utilisation de l’objectif et la prise de vues.

Caractéristiques

1. Le stabilisateur optique a pour effet une vitesse d’obturation plus rapide de deux diaphragmes*. Un deuxième mode de stabilisateur optique optimisé pour les prises de vues en continu (MODE 2) est également disponible.
2. Lentilles au fluorite et super UD pour une qualiti d’image vraiment exceptionnelles.
3. Moteur ultrasonique (USM) pour une mise au point automatique rapide et silencieuse.
4. La mise au point manuelle est accessible une fois que le sujet est au point en mode autofocus (ONE SHOT AF).
5. Une bague de zoom réglable permet le verrouillage sur n’importe quelle distance focale.
6. Utilisation possible avec le multiplicateur de focale EF1,4× II/EF2× II.

* Basé sur [1/distance focale] seconde.
En règle générale, le bougé ne peut être évité qu à une vitesse d’obturation d’au moins [1/distance focale] seconde.

⚠ Consignes de sécurité

⚠ Consignes de sécurité

- **Ne jamais regarder le soleil ou une source de lumière puissante à travers l'objectif ou l'appareil.** Il y a risque de perte de la vision. Regarder directement le soleil dans l'objectif est particulièrement dangereux.
- **Que l'objectif soit ou non monté sur l'appareil, ne pas le laisser exposé au soleil sans le munir de son capuchon.** Ceci permettra d'éviter un effet de loupe et les risques d'incendie pouvant en résulter.

Précautions d'utilisation

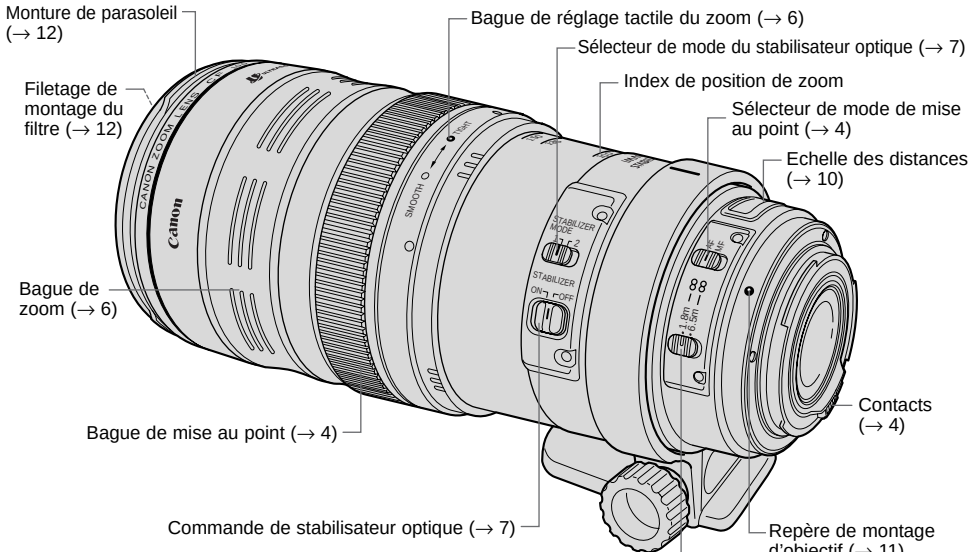
- **Si l'objectif est passé d'un endroit à basse température à un endroit à haute température, de la condensation risque de se déposer sur la surface de l'objectif et sur les pièces internes.** Pour éviter toute formation de condensation, placer d'abord l'objectif dans une poche en plastique étanche avant de le placer dans un environnement chaud. Sortir ensuite l'objectif quand il s'est peu à peu réchauffé. Procéder de même pour passer l'objectif d'un endroit à haute température à un endroit à basse température.
- N'exposez pas l'objectif à une chaleur excessive, par exemple, au soleil, dans une voiture. **Les hautes températures peuvent entraîner un dysfonctionnement de l'objectif.**

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

⚠Précautions pour les prises de vue avec sur EOS-1N RS

• Lors des prises de vue avec cet objectif installé sur EOS-1N RS, utilisez une compensation d'exposition de –2/3 de cran ou –1/2 cran.

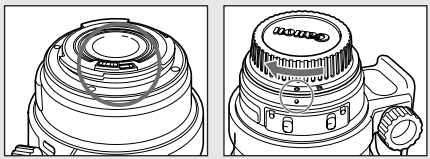
Nomenclature



Pour plus d'informations, se reporter aux numéros de pages de référence mentionnés entre parenthèses (→ **).

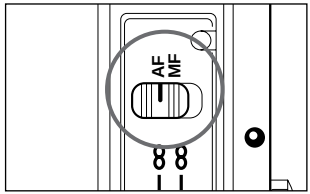
1. Montage et enlèvement de l'objectif

Pour le montage et l'enlèvement de l'objectif, voir le mode d'emploi de l'appareil photo.



- Après avoir enlevé l'objectif, le placer haut en bas pour éviter de rayer la surface de l'objectif et les contacts.
- Si les contacts sont encrassés, éraflés ou marqués par des traces de doigt, ils risquent de corroder ou de résulter en contact défectueux. L'appareil et l'objectif risquent alors de ne pas fonctionner proprement.
- Si les contacts sont encrassés ou marqués de traces de doigt, les nettoyer avec un chiffon doux.
- Après avoir enlevé l'objectif, le recouvrir de son capuchon. Pour installer proprement le capuchon, aligner le repère de montage d'objectif avec le repère ○ du capuchon comme illustré en et tourner dans le sens horloger. Pour enlever le capuchon, tourner dans le sens contraire.

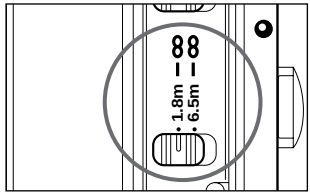
2. Sélection du mode de mise au point



Pour effectuer des prises de vue avec mise au point automatique (AF), régler le sélecteur de mode de mise au point sur AF.
Pour une prise de vue en mode mise au point manuelle (MF), régler sur MF et procéder par rotation de la bague de mise au point. Cette bague de mise au point est toujours active, quel que soit le mode de mise au point choisi.

Après avoir effectué la mise au point dans le mode ONE SHOT AF, procéder à une mise au point manuelle en appuyant à moitié sur le déclencheur et en tournant la bague de mise au point. (Mise au point manuelle pleintemps)

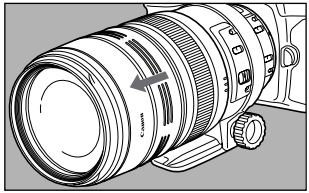
3. Sélection de la plage de distance de mise au point



Vous pouvez régler la plage des distances de mise au point de 1,8 m à l'infini, ou de 6,5 m à l'infini. Ce réglage de la plage de distance de mise au point permet de réduire la durée effective de la mise au point.

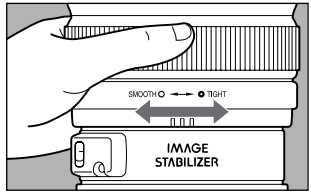
Si AF est utilisée hors de la plage de distance de mise au point spécifiée, cette fonction risque de s'interrompre au seuil limite. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Le cas échéant, appuyer de nouveau à mi-course sur le déclencheur.

4. Ajustement de la résistance du zoom



Déplacez la bague de zoom d'avant en arrière pour zoomer.

- Bien terminer le zooming avant de faire la mise au point. Si la bague du zoom est modifiée une fois la mise au point effectuée, celle-ci risque de changer.
- Pour éviter toute extension involontaire à l'avant de l'objectif, attention à ne pas trop desserrer la bague du zoom.

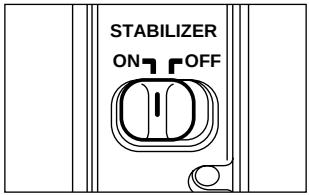


Pour régler la bague de zoom "tactile", immobiliser la bague de mise au point et faire tourner la bague de réglage tactile du zoom.

Faire tourner la bague de réglage tactile du zoom en direction du mot SMOOTH pour réduire la résistance du zoom et vers le mot TIGHT pour l'augmenter. Pour verrouiller le zoom en place, faire tourner la bague de réglage tactile du zoom vers TIGHT jusqu'à ce qu'elle s'arrête.

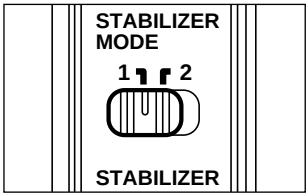
5. Stabilisateur optique

Le stabilisateur optique est utilisable en mode AF ou MF.



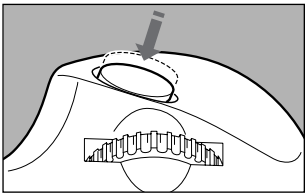
1 Réglez la commande du STABILISER sur ON.

- Si vous ne désirez pas utiliser le stabilisateur optique, réglez sa commande sur OFF.



2 Sélectionnez le mode du stabilisateur optique.

- MODE 1: Corrige les vibrations dans toutes les directions. Il est surtout efficace pour photographier des sujets immobiles.
- MODE 2: Corrige le bougé vertical de l'appareil pour les prises de vue en continu dans la direction horizontale et corrige le bougé horizontal pour les prises de vue en continu dans la direction verticale.



3 Le stabilisateur optique entre en fonction quand le bouton du déclencheur est enfoncé à mi-course.

- Vérifiez que l'image dans le viseur est stabilisée avant d'enfoncer complètement le déclencheur pour effectuer la prise de vue.

6. Conseils pour l’utilisation du stabilisateur optique

Le stabilisateur optique de cet objectif est particulièrement utile pour des prises de vue effectuées appareil tenu en mains dans les cas suivants.

● MODE 1

ON (activé)

OFF (déactivé)

- Scènes peu éclairées, comme la nuit à l’extérieur ou en intérieur.
- A l’intérieur de musées ou de théâtres où la photo au flash est interdite.
- Cas où il est difficile de rester parfaitement immobile.
- Cas où il n’est pas possible de procéder à des vitesses d’obturation rapides.

● MODE 2

ON (activé)

OFF (déactivé)

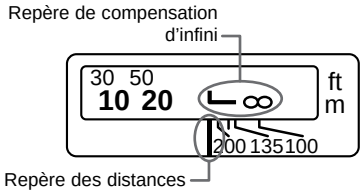
- La prise de vue en panoramique sur des sujets en mouvement.

Conseils pour l’utilisation du stabilisateur optique

- Le stabilisateur optique ne peut pas compenser un cliché flou dû à un sujet qui a bougé.
- Réglez la commande du STABILIZER sur OFF (désactivé) quand l’appareil photo est placé sur un trépied. Si cette commande est réglée sur ON (activé), le stabilisateur optique risque de résulter en erreur.
- Réglez la commande du STABILIZER sur OFF (désactivé) pour effectuer des prises de vue en réglage Bulb (temps de pose de longue durée). Si la commande du STABILIZER est réglée sur ON (activé), la stabilisateur optique risque de résulter en erreur.
- Le stabilisateur optique risque de ne pas être parfaitement efficace dans les cas suivants:
  - Vous photographiez à partir d’un véhicule sujet à des mouvements violents.
  - Vous déplacez considérablement votre appareil photo pour une prise de vue panoramique en Mode 1.
  - Vous photographiez avec des techniques différentes de la prise de vue en suivi en Mode 2.
- Le stabilisateur optique consommant plus d’énergie qu’une prise de vue normale, le nombre des prises de vue possible avec cette fonction sera moindre.
- Le stabilisateur optique se met en marche pendant environ deux secondes, même si le doigt ne touche pas le déclencheur. Ne jamais enlever l’objectif quand le stabilisateur optique est en fonction. Un mauvais fonctionnement risque d’en résulter.
- Avec les modèles EOS-1V/HS, 3, ELAN 7E/ELAN 7/30/33, ELAN 7NE/ELAN 7N/30V/33V, ELAN II/ELAN II E/50/50E, REBEL 2000/300, IX, IX Lite/IX7, et D30, le stabilisateur optique ne fonctionne pas pour les prises de vues avec retardateur.

- Le stabilisateur optique fonctionne parfaitement pour la photographie avec appareil tenu en mains et pour la photographie avec appareil monté sur un pied.
- Le stabilisateur optique fonctionne également quand l’objectif est utilisé avec un tube-allonge EF12 ll ou EF25 ll.
- Avec les multiplicateurs de focale EF1,4× II/EF2× II, vous pouvez utiliser le stabilisateur optique avec les appareils des modèles suivants : EOS-1Ds Mark III, EOS-1Ds Mark II, EOS-1Ds, EOS-1D Mark III, EOS-1D Mark II N, EOS-1D Mark II, EOS-1D, EOS 40D, 30D, 20D, 20Da, 10D, 5D, EOS DIGITAL REBEL XSi/EOS 450D, EOS DIGITAL REBEL XTi/400D DIGITAL, EOS DIGITAL REBEL XT/350D DIGITAL, EOS DIGITAL REBEL/300D DIGITAL, EOS D60, D30, EOS DCS1, DCS3, D2000, D6000, EOS-1V/HS, EOS-1N/DP/HS/RS, 3, ELAN 7E/ELAN 7/30/33, ELAN 7NE/ELAN 7N/30V/33V, ELAN II/ELAN II E/50/50E, 3000/88, REBEL XS/500, REBEL 2000/300, REBEL Ti/300V, REBEL T2/300X, REBEL K2/3000V, IX, IX Lite/IX7
- Selon le modéle d’appareil utilisè, un bougé image peut résulter en particulier au moment où le déclencheur est relâché. Cela n’affecte toutefois pas la prise de vue.
- Si la fonction personnalisée de l’appareil photo est réglée sur un nouveau bouton de commande du mode AF, le stabilisateur optique entre en fonction quand le nouveau bouton d’AF est actionné.

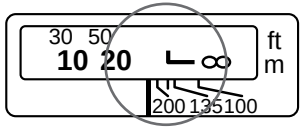
7. Repère de compensation d'infini



Pour corriger le décalage de mise au point pouvant résulter d'un changement de température à la mise au point sur l'infini. La position de l'infini à température normale est le point où la verticale du repère L est alignée avec l'indicateur de distance sur l'échelle des distances.

Pour une mise au point précise en MF sur des sujets situés à l'infini, regarder dans le viseur tout en tournant la bague de mise au point.

8. Repère infrarouge



Le repère infrarouge permet de corriger le réglage de la mise au point à l'utilisation de films infrarouge en noir et blanc. Effectuez la mise au point sur le sujet en MF, puis ajustez le réglage de la distance en déplaçant la bague de mise au point sur le repère infrarouge correspondant.
Le repère intermédiaire entre 200 et 135 est 150 mm.

Certains appareils EOS ne peuvent pas utiliser de film infrarouge. Reportez-vous au mode d'emploi de votre appareil photo.

- La position du repère infrarouge est basée sur une longueur d'ondes de 800 nm.
- La valeur de la compensation dépend de la distance focale. Prendre la distance focale indiquée comme guide pour régler la valeur de la compensation.
- Bien se conformer aux instructions du fabricant à l'utilisation d'un film infrarouge.
- Utilisez aussi un filtre rouge lors de la prise de vue.

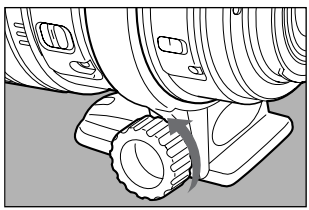
9. Utilisation de la monture de trépied

Réglage de la monture de trépied

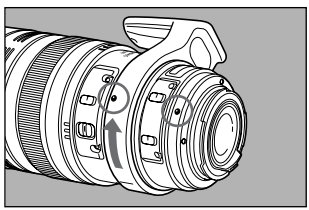
Desserrer la molette de verrouillage d'orientation de la monture de trépied et faire pivoter l'appareil photo pour disposer l'image pour une prise de vue verticale ou horizontale.

Enlèvement de la monture de trépied

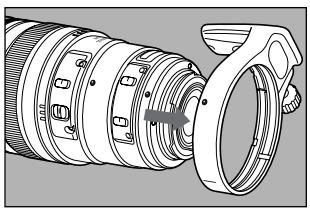
Enlever d'abord l'objectif de l'appareil, puis retirez la monture de trépied de l'objectif comme spécifié ci-après. Pour remettre la monture de trépied en place, procéder en ordre inverse.



1 Désserrez la molette de verrouillage d'orientation.

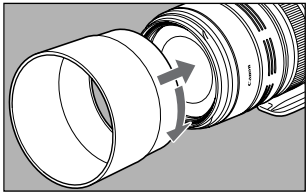


2 Alignez le repère rouge sur la monture de trépied avec le repère de montage d'objectif.



3 Faire glisser le collier du trépied en direction de l'arrière de l'objectif.

10. Parasoleil



Le parasoleil ET-83C permet d'empêcher la lumière parasite de pénétrer dans l'objectif, et protège aussi l'objectif de la pluie, la neige et la poussière. Placer le parasoleil sur sa monture et le faire tourner dans la direction de la flèche pour le fixer soigneusement en place. Le parasoleil peut être monté à l'envers sur l'objectif quand l'appareil n'est pas en usage.

- Une partie de l'image risque d'être masquée si le parasoleil n'est pas fixé correctement.
- À l'installation ou à la dépose du parasoleil, le saisir par la base pour le faire tourner. Pour éviter toute déformation, ne pas le saisir par le bord extérieur pour tourner.

11. Filtres (vendus séparément)

Le montage des filtres est possible sur le filetage de montage du filtre à l'avant de l'objectif.

- Utilisez un filtre polarisant Canon (77mm).
- Pour ajuster le filtre polarisant, ôtez d'abord le parasoleil.

12. Tubes-allonges
(vendus séparément)

Il est possible d'utiliser un tube-allonge EF12 II ou EF25 II pour les prises de vue en maro. La distance de prise de vue et l'agrandissement sont indiqués ci-après.

		Plage de mise au point (mm)		Grossissement (×)	
		Rapproché	Eloigné	Rapproché	Eloigné
EF12 II	100mm	755	1122	0,19	0,12
	400mm	1569	13224	0,25	0,03
EF25 II	100mm	544	666	0,35	0,27
	400mm	1393	6491	0,31	0,07

Une mise au point en MF est recommandée pour plus de précision.

13. Bonnettes d'approche
(vendus séparément)

Les bonnettes d'approche 500D (77mm) montées sur l'objectif permettent les prises de vue en gros plan. Un agrandissement de 0,80 à 0,21 fois est possible.

- Il n'est pas possible d'utiliser les bonnettes d'approche 250D car leur taille ne correspond pas à celle de l'objectif.
- Une mise au point en MF est recommandée pour plus de précision.

14. Multiplicateur de focale (vendus séparément)

Les caractéristiques des objectifs avec les multiplicateurs de focale EF1,4× II/EF2× II sont les suivantes.

Caractéristique			Avec l'extender EF1,4× II	Avec l'extender EF2× II
Focale (mm)			140 – 560	200 – 800
Ouverture	1/3 valeurs	100mm	f/6,3 – 45	f/9 – 64
		400mm	f/8 – 57	f/11 – 81
	1/2 valeurs	100mm	f/6,7 – 45	f/9,5 – 64
		400mm	f/8 – 54	f/11 – 76
Angle de champ	Portée diagonale		17° 35' – 4° 25'	12° – 3° 5'
	Verticale		9° 50' – 2° 25'	7° – 1° 40'
	Horizontale		14° 40' – 3° 40'	10° – 2° 35'
Grossissement maximum (×)			0,28	0,41

- Installer le multiplicateur de focale sur l'objectif puis monter le tout sur l'appareil-photo. Pour enlever, procéder en ordre inverse. Une erreur risque de se produire si le multiplicateur de focale est monté sur l'appareil en premier.
- Avec le multiplicateur de focale EF1,4× II, le mode de mise au point est le mode MF. Toutefois, la prise de vue en AF est possible par le point de mise au point centrale avec les appareils de modèle EOS-1Ds Mark III, EOS-1Ds Mark II, EOS-1Ds, EOS-1D Mark III, EOS-1D Mark II N, EOS-1D Mark II, EOS-1D, EOS-1V/HS, or EOS-3.
- Avec un multiplicateur de focale EF2× II, le mode de mise au point est le mode MF.
- Il n'est possible d'utiliser qu'un seul multiplicateur de focale à la fois.
- Pour les prises de vue avec les modèles EOS A2/A2E/5 utiliser une compensation d'exposition de -1/2 cran pour EF1,4× II et de -1 cran pour EF2× II.

Fiche technique

Focale/Ouverture	100 – 400 mm f/4,5 – 5,6
Construction	17 lentilles en 14 groupes
Ouverture minimale	f/32 – 40 *
Angle de champ	Portée diagonale: 24° – 6° 10’ Verticale: 14° – 3° 30’ Horizontale: 20° – 5° 10’
Distance de mise au point min.	1,8 m
Grossissement max.	0,2× (à 400 mm)
Champ de vue	environ 120 × 180 mm (à 1,8 m)
Diamètre de filtre	77 mm
Diamètre et longueur max.	92 × 189 mm
Poids	1380g
Paraoleil	ET-83C
Bouchon d’objectif	E-77U
Boîtier	LZ1324

* Les valeurs indiquées concernent les modèles dont le réglage de l’ouverture est indiqué par incrément de 1/3 diaphragme. Pour les modèles à dont les incréments d’ouverture du diaphragme sont de 1/2, les valeurs vont de f/32 à f/38.

- La longueur de l’objectif est mesurée depuis la surface de monture jusqu’à l’avant de l’objectif. Ajoutez 21,5 mm quand le bouchon d’objectif et le bouchon arrière sont inclus.
- Les dimensions et le poids sont donnés pour l’objectif seul, sauf où spécifié autrement.
- Les réglages de l’ouverture du diaphragme sont spécifiés sur l’appareil photo. L’appareil procède à une compensation automatique des variations de l’ouverture du diaphragme résultant du zooming avant ou arrière.
- Toutes les données indiquées ici sont calculées conformément aux normes de Canon.
- Spécifications et aspect sous réserve de modifications sans réavis.

Canon

CT1-8533-003

© CANON INC. 2006